

Migrantes de privilegio: representaciones de la desigualdad en un proyecto migratorio de germanohablantes en Paraguay


*Carmen Pereyra**

Recepción: 8 de octubre de 2022 / Aceptación: 17 de abril de 2023

Resumen: A finales de 2017, una pareja de Austria comenzó a construir un asentamiento proyectado para albergar eventualmente hasta 20 000 habitantes en 16 kilómetros cuadrados del departamento de Caazapá, en Paraguay, al que llamaron El Paraíso Verde. La convocatoria, difundida en diversas páginas web y canales de YouTube, apuntaba a un ciudadano germanohablante desencantado de las políticas migratorias de la Unión Europea respecto a los refugiados y en búsqueda de una vida más «natural». La llegada de la pandemia de covid-19 se usó para enfatizar la necesidad de emigrar. Paraguay ponía menos restricciones de circulación y la vacunación no era obligatoria. Desde entonces, la migración al país se ha intensificado. Este estudio responde a cómo se representan las desigualdades en tiempos de la pandemia en el marco de un proyecto de migración europea a Paraguay. Para responder esta pregunta, enmarco este tipo de migración en la llamada migración de estilo de vida (Benson y O'Reilly, 2009), que supone un grado de privilegio en los sujetos migrantes y se construye so-

.....

* Es asistente de investigación para un proyecto que investiga la interculturalidad en el contexto digital en la Universidad de Jena (Alemania). Correo electrónico: carmen.pereyra@uni-jena.de
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9458-7700>.

Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional. 

DOI: 10.32870/cer.voi132.7870

bre imaginarios coloniales. Utilizando herramientas del análisis de discurso, muestro cómo los colonos de habla alemana tematizan las desigualdades en lo concerniente al sistema de salud paraguayo bajo un prisma colonial e inscrito en el movimiento *new age* llamado Anastasia, y lo contraste con la visión que brindan los vecinos de la comunidad en comentarios de Facebook en un canal de noticias local, donde destacan que los migrantes extranjeros están protegidos por el poder político local, es decir, en un marco más amplio de corrupción estructural, y denuncian distintas formas de clientelismo.

PALABRAS CLAVE: covid-19, desigualdad, migrantes de privilegio, migrantes de estilo de vida, clientelismo.

Privileged migrants: representations of inequality in a German-speaking migration project in Paraguay

Abstract At the end of 2017, a couple from Austria began building up a settlement projected eventually to house up to 20 000 inhabitants in an area of 16 square kilometers in rural Paraguay, which they called El Paraiso Verde. The call, disseminated on various websites and YouTube channels, targeted a German-speaking citizen disenchanted with the migration policies taken by the European Union regarding refugees, and in search of a more ‘natural’ life. The arrival of the covid-19 pandemic was used to emphasize the need to migrate: Paraguay offered fewer restrictions on movement and vaccination was not mandatory. Since then, migration to Paraguay has intensified. This study responds to how inequalities are represented in times of pandemic crisis in the context of a European migration project to Paraguay. To answer this question, I frame this type of migration in what is called «lifestyle migration» (Benson & O’Reilly, 2009) that assumes a degree of privilege in migrant subjects and is built on colonial imaginaries. Using tools of discourse analysis, I show how German-speaking settlers thematize inequalities concerning the Paraguayan health system under a colonial prism, and inscribed within the New Age movement called Anastasia and contrast it with local journalistic media coverage that highlights that foreign migrants are protected by local political power, i.e. in a broader framework of structural corruption and denounce different forms of clientelism.

KEYWORDS: covid-19, inequality, privileged migrants, lifestyle migration, clientelism.

Introducción

De un tiempo a esta parte, se comenzó a promocionar a Paraguay en ciertos círculos de germanohablantes en línea como un destino promisorio para la migración. A las condiciones climáticas e idílicas de una vida en la naturaleza, los precios ventajosos y la garantía de una vida más tranquila se sumó, con el surgimiento de la pandemia de covid-19, el supuesto beneficio de unas políticas públicas más laxas para contener su propagación. Entre estos promotores de la migración a Paraguay se encuentra el objeto de este estudio, una comunidad cerrada para germanohablantes llamada El Paraíso Verde. El proyecto se inició en 2017, cuando una pareja austriaca de mediana edad formada por Erwin y Sylvia Annau, por medio de la empresa RelJuv S.A., adquirió un área rural de 1 600 hectáreas (16 kilómetros cuadrados) localizada a 200 kilómetros de Asunción, en el departamento de Caazapá, en Paraguay.

En su sitio web, llamado Freiheit durch Auswandern,¹ que significa «libertad a través de la migración», y en un canal de YouTube, la pareja comenzó a promover en 2017 una comunidad cerrada para personas de habla alemana. El discurso que utilizaba pretendía llegar a personas que sentían «la seguridad de sus seres queridos y la evolución del mundo occidental» amenazada y las invitaba a emigrar a un paraíso verde donde encontrarían paz y libertad y tendrían la oportunidad de vivir según sus propias reglas, en rechazo a las decisiones tomadas por la Unión Europea y en desacuerdo con un estilo de vida asociado a ella —expresado específicamente como el entorno «multicultural» y con una fuerte retórica antimusulmana—. A este aspecto cultural se sumaban otros económicos y políticos: los elevados impuestos y una supuesta hiperregulación de la vida, sobre todo en lo referente al ejercicio de la medicina alternativa.

Desde 2017, algunos «pioneros» que se trasladaron al asentamiento desde Alemania, Suiza y Austria, con ayuda de mano de obra local, trabajan en la apertura de calles, la construcción de casas y la realización de trabajo agrícola. La llegada del covid-19 y las medidas que los diferentes Estados han tomado para contener su expansión sirvieron como un incentivo en la escena esotérica en la que muchos de estos migrantes participan para convocar a sumarse a este proyecto migratorio. La escasez de vacunas y las precarias condiciones de la infraestructura sanitaria paraguaya sirvieron de excusa para promocio-

.....

¹ El sitio web <https://freiheitdurchauswandern.de> ya no está disponible. Al tratar de consultarlo re-dirige a <https://paraiso-verde.com/>. La versión anterior del sitio se puede consultar en <https://web.archive.org/web/20190901030102/https://freiheitdurchauswandern.de/>

nar el país como destino ideal para aquellos, sobre todo germanohablantes, que no querían vacunarse y soñaban con «volver a llevar una vida más natural». Nuevos migrantes comenzaron entonces a arribar a Paraguay, y en particular a esta comunidad, lo que llamó la atención de la prensa internacional y nacional. Se calcula que el lugar acoge en la actualidad a un centenar de personas y cuenta con el trabajo de unos seiscientos paraguayos.

Objetivos

Esta investigación tiene dos propósitos. En primer lugar, se busca examinar cómo se representan las desigualdades en tiempos de crisis pandémica en el marco de un proyecto de migración europea a Paraguay; en particular, se analizan las representaciones discursivas en línea que se relacionan con el concepto de «privilegio», tanto por parte de los migrantes germanohablantes como de la comunidad local de acogida. En segundo lugar, se exploran las tensiones y los conflictos sociopolíticos que surgen en torno al asentamiento de esta comunidad de migrantes de estilo de vida en una zona rural empobrecida de Paraguay, y se investigan las dinámicas de poder y las relaciones asimétricas entre colonos y paraguayos en el contexto de la disputa por el emplazamiento del emprendimiento en un área de protección ambiental.

El artículo está organizado de la siguiente manera. En primer lugar, se justifica el uso del concepto de migración por estilo de vida como un enfoque prometedor para entender cómo se representan las desigualdades. Se presentan los principales aportes teóricos de este campo de estudio con un enfoque en los casos que tienen a países latinoamericanos como destino. Además, se explica cómo esta investigación contribuye a la literatura sobre el tema.

En el apartado metodológico se describe el diseño de la investigación y el material utilizado para el análisis, y a continuación se analizan las representaciones discursivas en línea de los inmigrantes germanohablantes acerca del privilegio. En esta sección se ahonda en el contexto ideológico que subyace a las afirmaciones de los colonos y su conexión con los imaginarios del estilo de vida, los cuales, en última instancia, tienen sus raíces en un imaginario colonial que se basa en la representación del lugar de acogida como premoderno.

Estas representaciones se contrastan con las que surgen de los comentarios de los habitantes de la ciudad de Caazapá en artículos de Facebook que tienen a la comunidad como protagonista. En esta sección se muestra el impacto que la llegada de estos migrantes de estilo de vida supone para la región. Este impacto no sólo abarca lo económico,

ambiental y cultural, sino que sobre todo se puede ver en una fuerte polarización social producto de disputas políticas que emergen alrededor de esta colonia y su accionar dentro de la comunidad. Por último, se interpretan y analizan los resultados, se discuten las implicaciones teóricas y prácticas de los hallazgos y se destacan las limitaciones y las perspectivas futuras de investigación.

Migración de estilo de vida, privilegio y la cuestión colonial

No es de extrañar que el creciente número de migrantes obligados por condiciones a veces miserables a abandonar sus países de origen del sur global al norte global dé lugar a abundantes investigaciones sobre migración. Por lo general, estos flujos migratorios siguen las direcciones marcadas por el colonialismo: de los países subdesarrollados periféricos a los desarrollados centrales. Pero, ¿por qué emigran hoy en día europeos a países en vías de desarrollo como Paraguay, por ejemplo? ¿Cuáles son las razones que impulsan su desplazamiento? En los últimos años, cada vez más personas del norte global se trasladan a distintos lugares del sur global. En contraste con los migrantes impulsados por la necesidad económica, los expatriados políticos o los refugiados, se trasladan motivados por el deseo de vivir una vida más acorde a su estilo, en muchos casos en destinos turísticos o de ocio.

La aparición de este fenómeno social como objeto de investigación académica ha dado lugar a un animado debate en campos interdisciplinarios como la antropología social, la sociología, los estudios turísticos, la geografía humana y la planificación urbana, y ha recibido distintos nombres: migración de ocio (Borocz, 1996), migración de jubilación (Williams y Patterson, 1998; Casado *et al.*, 2004; Gustafson, 2008), turismo residencial (Huete *et al.*, 2008), migración privilegiada (Croucher, 2009), transmigración placentera (Lizárraga, 2013), migración de servicios (Janoschka, 2015) y migración de estilo de vida (Benson y O'Reilly, 2009a), entre otros.

En este trabajo utilizo la expresión «migrantes de estilo de vida» como herramienta conceptual ya que engloba a aquellos migrantes, jubilados o no, que eligen un destino que no necesariamente es turístico, y son «personas relativamente acomodadas de todas las edades, que se trasladan a tiempo parcial o completo a lugares que, por diversas razones, significan, para el migrante, una mejor calidad de vida» (Benson y O'Reilly, 2009b: 609).

La literatura sobre el tema muestra que, en general, los europeos emigran dentro de Europa siguiendo un patrón geográfico norte-sur, y prefieren residir en destinos cercanos o que coinciden con zonas turísticas «masivas». Este patrón sugiere que las vacaciones previas en la zona de destino tienen un papel importante en la toma de decisiones (Ca-

sado *et al.*, 2004: 355). Es el caso de los migrantes europeos que eligen destinos como Portugal (Williams y Patterson, 1998), España (O'Reilly, 2000; Gustafson, 2008; Lizárraga, 2019a), Italia (Trundle, 2009) o Francia (Benson, 2013). Además, la migración por razones de estilo de vida de los europeos a menudo ocurre entre antiguas colonias y los países que fueron sus colonizadores, como ocurre en los casos de los franceses en Argelia (Fabbiano, 2015; Peraldi y Terrazzoni, 2016) o de los migrantes británicos en la India (Korpela, 2010).

Los estudios sobre migrantes europeos y occidentales en Asia, en países como Malasia e Indonesia (Green, 2015), Tailandia (Scuzzarello, 2020) o Taiwán (Lan, 2011), destacan el papel fundamental que desempeñan el privilegio y el capital cultural que otorga la blancura de piel o el idioma de estos migrantes, así como el uso de narrativas coloniales para dar sentido a sus experiencias. Además, se ha observado la presencia de relaciones coloniales o neocoloniales en otros destinos, como en los estudios sobre migrantes estadounidenses en Latinoamérica (Croucher, 2009; Benson, 2013; Hayes, 2014). Según Hayes *et al.* (2017: 118), se pueden encontrar continuidades importantes con la colonialidad del poder, que asigna posición social, estatus y prestigio a los individuos que heredaron su ciudadanía de países que en la historia han sido fenotípicamente blancos y continúan siendo los centros de la acumulación global de excedentes.

La migración de estilo de vida hacia Latinoamérica proviene principalmente de América del Norte. Entre los estudios que la abordan destacan los que dan cuenta de la migración de estadounidenses a Panamá (Benson, 2013), Ecuador (Hayes, 2014, 2016; Kordel y Pohle, 2018) y México (Croucher, 2009; Lizárraga, 2008, 2010, 2019b). Hayes y Pérez (2017: 117) argumentan que si bien esta movilidad norte-sur parece arraigada históricamente en las relaciones sociales coloniales, sucede con el trasfondo del modelo económico neoliberal global, la desarticulación del estado de bienestar y el declive de las instituciones del Norte global que solían apoyar a sus ciudadanos y garantizaba condiciones dignas de retiro laboral.

Según Lizárraga (2008: 113), el principal factor de atracción para emigrar en el caso de los estadounidenses reside en la plusvalía que adquieren las pensiones en los países de América Latina. Hayes (2014: 1962) explica este fenómeno con el término «arbitraje individual», el cual se refiere a la forma en que los ingresos se obtienen en «latitudes altas» de la división mundial del trabajo (por ejemplo, vendiendo fuerza de trabajo en mercados laborales de alto costo, especialmente en el norte global), mientras que los gastos cotidianos se transfieren a lugares de menor costo.

Para Benson (2013: 30), un análisis de los privilegios en la migración por motivos de estilo de vida debe adoptar un enfoque contextual que reconozca no sólo las asimetrías globales de poder que pueden influir en la migración, sino también el bagaje que los migrantes privilegiados llevan consigo al lugar de destino y cómo lo utilizan para dar sentido a sus experiencias. Kordel y Pohle (2018), por ejemplo, analizan el modo en que los emigrantes por motivos de estilo de vida importan sus concepciones de ruralidad a otros contextos socioculturales a la luz de su estatus relativamente privilegiado y fomentan así cambios sociales, económicos y culturales.

El presente estudio de caso aporta valiosos conocimientos empíricos al campo de la migración de estilo de vida. Por un lado, examina la migración de europeos a destinos no turísticos localizados fuera de Europa; particularmente a Latinoamérica, a un país con el que no hay afiliaciones coloniales previas, lo que lo hace diferente de estudios anteriores. La relación entre los lugares y las perspectivas que se tienen sobre ellos, como señalan Benson y O'Reilly (2009a: 7), no surgen de la nada, sino que se basan en una larga historia de compromisos previos y reflejan visiones culturales más amplias sobre determinados lugares. En este sentido, un análisis detallado de las narrativas utilizadas por los migrantes demuestra que la imagen colonial de Paraguay como un lugar premoderno se nutre de discursos extremistas de derecha, racistas y anticientíficos, cuya propagación podría representar un riesgo para la comunidad local.

Como señalan Hayes y Tello (2016: 100), se trata de un tipo de migración que potencialmente tiene la capacidad de reformular e incidir en instituciones locales tradicionales, así como de reproducir antiguas relaciones de dominación y subordinación. En tal sentido, este trabajo aporta una visión crítica y analítica sobre la llegada de migrantes de estilo de vida europeos a Paraguay y su impacto en la sociedad caazapeña. Se examinan los factores que impulsan esta migración, se analizan las narrativas y prácticas asociadas a estos migrantes y se abordan los impactos económico, social y ambiental que han tenido en la región.

Además, el trabajo destaca cómo la llegada de estos migrantes está vinculada a procesos más amplios de desigualdad global, que se reflejan en la internalización de la idea de que la cultura y los valores de los países ricos son superiores a los de los países pobres, y en el acceso privilegiado que estos migrantes tienen a recursos y oportunidades en Paraguay.

En general, el trabajo hace una reflexión crítica y profunda sobre un fenómeno emergente en Paraguay y destaca la importancia de analizar estos procesos de migración en un contexto global de desigualdad y poder.

Metodología

Esta etnografía en línea se llevó a cabo desde finales de 2019 hasta mediados de 2021, y los datos se recogieron de forma sistemática. Las fuentes primarias de este estudio son dos páginas web,³ tres de una serie de nueve entrevistas con el responsable del proyecto en un canal de YouTube de medios alternativos³ y dos videos publicados por el canal de YouTube El Paraíso Verde.⁴ Estos datos se complementan con el análisis de la recopilación de comentarios de los videos publicados en el canal de YouTube El Paraíso Verde entre el 3 de noviembre de 2016 y el 8 de junio de 2020. Esto supone un total de 1055 comentarios de 312 usuarios diferentes.⁵

En cuanto a la percepción de la comunidad de acogida, el foco se puso en la cobertura periodística local y en la repercusión que tuvieron las noticias vinculadas a la colonia en el grupo de Facebook denominado Grupo Fuente Paraguay Caazapá. Allí pude, además de observar la cobertura periodística, examinar las reacciones de los vecinos de la colonia, en particular en lo referente a los privilegios de los colonos y sus vínculos con el poder local. De todas las publicaciones que tenían El Paraíso Verde o a la empresa RelJuv S.A. que lo administra, en su foco seleccioné 19 artículos publicados entre el 22 de marzo de 2020 y el 20 de junio de 2021. El total de comentarios analizados asciende a 563.⁶

.....

³ Véase <https://freiheitdurchauswandern.de> y <http://erwin-annau.com>

³ Robert Stein charla en su canal de YouTube Stein-Zeit con Erwin Annau en tres ocasiones: el 30 de enero, el 14 de febrero y el 19 de julio de 2017. Los títulos de los respectivos videos son *Freiheit durch Auswandern, El Paraiso Verde, Migration, Bedrohung der Deutschen Werte?* y *Migration - Bedrohung der Deutschen Werte?*

⁴ Ángel Barreto entrevista en 2018 a Sylvia y Erwin Annau y a empleados de El Paraíso Verde en un video titulado *Interview Erwin@Sylvia Annau und paraguayische Mitarbeitern im El Paraiso Verde*. En el video *Freie Menschen im El Paraiso Verde. Deutsche/Österreicher, Auswandern nach Paraguay*, que apareció abril de 2021 en el mismo canal, se entrevista a personas alemanas y austriacas de El Paraíso Verde.

⁵ Comentarios extraídos de los videos publicados en el canal de YouTube El Paraíso Verde entre el 3 de noviembre de 2016 y el 8 de junio de 2020. Esto supone un total de 1055 comentarios de 312 usuarios diferentes. A partir del 15 de julio de 2020, la sección de comentarios del canal se desactivó y ya no se puede acceder a ellos. Los comentarios fueron tomados de <https://www.youtube.com/c/ElParaisoverde>.

⁶ Comentarios extraídos de 19 publicaciones del canal de Facebook Grupo Fuente Caazapá, que tienen como temática El Paraíso Verde y aparecieron entre el 22 de mayo de 2020 y el 20 de junio de 2021.

Los inicios

Alrededor del año 1997, explica Sylvia Annau en una de sus entrevistas promocionales (Stein, 2017c), cuando aún vivía en Estados Unidos con su marido, Erwin Annau, soñaban con fundar una comunidad de salud alternativa. Durante aquellos años, el señor Annau formaba parte de la secta religiosa conocida como Cienciología, de la que hoy es un crítico abierto, y fue condenado por fraude por la comercialización de un producto de limpieza no probado científicamente.

Tras una exhaustiva búsqueda que los llevó por diversos países del globo llegaron a una región rural del departamento de Caazapá, Paraguay, donde la presencia de un altar dedicado a la virgen de Schönstatt⁷ los convenció de instalarse allí para construir un proyecto urbanístico pensado para albergar eventualmente hasta 20 000 habitantes. Fundaron entonces la empresa que llamaron RelJuv, en alusión a la palabra rejuvenecimiento, y mediante ella adquirieron el terreno de 16 hectáreas en Paraguay.

La empresa RelJuv S.A. opera de la siguiente manera: mientras que Annau se encarga de captar inversores a través de diversas plataformas de Internet, principalmente en YouTube, capitalizando y alentando el descontento político y social de cientos de ciudadanos de habla alemana, el presidente de la empresa, Juan Buker, un supuesto doctor en teología de nacionalidad argentina y hablante fluido de alemán que tiene contactos con la política local, emplea a más de quinientos paraguayos que trabajan como constructores, cocineros, custodios y también organizan los viajes de los inversores, brindan asesoramiento legal y planifican la construcción de las viviendas con los clientes.

Además de la creación de cientos de puestos de trabajo en una región con población fuertemente empobrecida, hace importantes donaciones a diversos establecimientos de bien público, como la policía, sanatorios y hospicios para ancianos. También ha organizado eventos gratuitos para los niños de la región y financiado la construcción de casas que han sufrido incendios.

Maniqueísmo y conspiraciones

Desde 2017, la iniciativa de atraer inversores y colonos a Paraguay ha utilizado un discurso que presenta una visión negativa del futuro de Europa, infunde miedo en el público y predice una serie de calamidades, muchas de ellas relacionadas con conspiraciones como

.....

⁷ Patrona del movimiento apostólico de Schönstatt, un movimiento mariano católico fundado en Alemania en 1914 con énfasis en una renovación espiritual para la Iglesia católica.

las *chemtrails*, la teoría del Gran Reemplazo e incluso una teoría sobre la desaparición del dinero en efectivo en favor de las criptomonedas. Es comprensible, por lo tanto, que la pandemia de covid-19 haya dado mayor impulso a este proyecto.

Los comentarios de los usuarios del canal de YouTube sobre la iniciativa revelan el tipo de información de tinte conspirativo que muchos de ellos consumen, lo cual se puede verificar en sus perfiles de usuario. Muchos manifiestan preocupaciones alarmantes sobre el futuro. Sumidos en el miedo que les provoca toda esta información apocalíptica, algunos expresan un verdadero sentido de urgencia por escapar.

Los relatos etnográficos sobre la migración de estilo de vida revelan que hay una narrativa de huida que impregna los relatos de los migrantes sobre la decisión de emigrar, acentuada por sus presentaciones negativas de la vida antes de hacerlo (Benson y O'Reilly, 2009b: 609). Pero esta huida, además, se enmarca a menudo en una huida de la modernidad, de un mundo desarrollado a uno más simple, que se describe incluso en una dimensión temporal como pasado o anterior. Erwin Annau señala a menudo que Paraguay ofrece la oportunidad de llevar una vida «ya perdida» en Europa.

Como explican Benson y O'Reilly (2009b: 611), los migrantes toman la decisión de emigrar, en un marco comparativo, para justificarla de una forma más comprensible. Sin embargo, como demostré en un trabajo previo (Pereyra, 2022), el marco comparativo de este proyecto migratorio se expresa lisa y llanamente a través de una retórica populista y maniquea. En este sentido, en su sitio web, en los videos promocionales de YouTube y en la sección de comentarios de la plataforma, Paraguay se presenta siempre como la antítesis de Europa: con ventajas diferenciales en términos económicos, religiosos y de estilo de vida; pero sobre todo en lo que respecta a las políticas, que se consideran más flexibles.

El camarógrafo y responsable del canal de YouTube brinda narraciones de primera mano de la vida en Paraguay, y en sus respuestas a los interesados ofrece visiones generalmente polarizadas en las que contrasta, por ejemplo, las estadísticas sobre violencia e inseguridad y retrata a las ciudades alemanas como las más peligrosas:

La delincuencia aquí en Paraguay no está ni de lejos tan avanzada como en Europa. Tampoco hay peleas en las discotecas o por culpa del alcohol, los paraguayos son muy pacíficos. Lo que presencié personalmente una vez fueron dos grupos de jóvenes rivales, la mayoría de ellos de unos dieciséis años, lanzándose bombas de agua en medio de la ciudad. [...] Como aquí hace bastante calor, un globo de agua es muy bueno para variar. Por supuesto, no estoy hablando de todo Paraguay. De vez en cuando se oye o se lee algo sobre la capital, Asunción. Pero incluso allí el índice

de criminalidad es un billón de veces menor que en nuestras capitales alemanas. Sin embargo, nos protegemos de forma natural, aunque sólo sea por nuestra flota de vehículos, las costosas herramientas, etcétera, que tenemos. Lo que ocurre aquí de vez en cuando es que se roba el ganado, y nuestros guardias también están ahí para eso.

El idilio rural

En su empeño por desacreditar todo lo relacionado con Alemania, el administrador de la cuenta hace una comparación simplista de los dos países, en la que Alemania y Europa aparecen como excesivamente reguladas y con un estilo de vida basado en el consumo y Paraguay como un país en el que la gente es más feliz y saludable:

Con todo el *know how* de los alemanes, es decir, las necesidades aprendidas, el seguro del coche, el TÜV [Asociación de Inspección Técnica en alemán], el seguro de vida, la crema de la mañana y de la noche, puedes ir a comprar dos veces al mes —por supuesto que como europeo no tendrás eso aquí. Pero si tienes un pequeño terreno, lo cultivas, o vives de alquiler pero al estilo paraguayo, aprendes a desenvolverte sin aire acondicionado... Entonces realmente necesitas mucho menos que en Europa, sobre todo lo que crece aquí: frutas, verduras, muy rápido.

Desde la modernidad temprana se ha establecido una narrativa que romantiza el campo como un lugar pacífico, sereno y lento, tal como señalan Benson y Osbaldiston (2014: 171). De hecho, la idea del retorno a la naturaleza, que es central en la actual migración de estilo de vida, es congruente con la ideología *völkisch*, que se manifiesta en los discursos del promotor de esta iniciativa. Esta ideología tiene un componente anti-moderno y antiindustrial que se basa en la idea de volver a la vida natural, la cual ya he explorado en mi investigación previa (Pereyra, 2022: 158).

Paraguay, en el discurso de este proyecto migratorio, como demostraré a continuación, es imaginado como premoderno, en yuxtaposición con el mundo «rural». En una ocasión, durante la instalación de una torre de agua en marzo de 2018, el promotor de la iniciativa, Erwin Annau, dirigiéndose a un grupo de políticos⁸ y vecinos paraguayos a tra-

.....

⁸ Los políticos presentes eran Luis Cartes, empresario y primo del entonces presidente Horacio Cartes; el presidente de la junta municipal de Caazapá, Nicolás Chamorro Sarubbi; el secretario general de la gobernación de Caazapá, Luis Sarubbi; el diputado nacional por el departamento de Caazapá, Celso Troche, y el presbítero José de Jesús Gregorio Godoy.

vés de un traductor simultáneo, afirmó: «Ustedes son indios, y los indios son mucho más sabios que los europeos o los americanos, que se creen muy listos. Ustedes tienen todo mi respeto» (Annau, 2018).⁹ De esta forma, invirtió discursivamente el paradigma del «progreso» y la «civilización» e hizo aparecer a los «indios», como los llamó, como los verdaderos ganadores y a los europeos como los perdedores en la colonización y el programa de modernización que la acompañó. Se preguntó retóricamente: «¿Creen que ustedes viven aquí, en un pedazo de tierra atrasado y alejado de la civilización?» (Annau, 2018).

El movimiento migratorio «inverso» del norte global al sur global viene acompañado, en este sentido, de una ideología que invierte simbólicamente los papeles de «perdedores» y «ganadores» de la globalización. El discurso de Erwin Annau que exalta el conocimiento indígena, lejos de ser un discurso decolonial, está inscrito en las fantasías de los imaginarios coloniales. Como señala Dussel (1993: 65), la modernidad no es un fenómeno exclusivamente europeo, sino que se constituye en una relación dialéctica con una alteridad no europea. Comparando de nuevo las dos realidades en un estilo maniqueo, la indígena, rural y subdesarrollada local y la «moderna» pero decadente Europa, Annau pretende ganarse la simpatía del público adulando y romantizando sus condiciones de vida: «Ustedes ven un cielo azul brillante. Por la noche ven las estrellas e incluso la Vía Láctea. Por favor, salgan de sus casas y miren hacia arriba y den las gracias a Dios por poder ver el cielo azul y las estrellas que creó el primer día. La gente en Europa y en Estados Unidos ya no puede ver esto» (Annau, 2018).

El contexto en el cual se pronunció el discurso es de particular interés ya que en el informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de 2020 se reporta que la proporción de la población del país que tenía acceso al servicio de suministro de agua potable gestionado era del 64%, del cual un 72% correspondía a zonas urbanas y sólo un 51% a zonas rurales (CEPAL, s.f.). La ciudad de Caazapá, en específico, aunque se ubica sobre uno de los acuíferos más grandes del mundo, presenta una seria carencia de infraestructura de suministro de agua. Cuando la empresa RelJuv S.A., a través de su vocero Juan Buker o en sus videos promocionales, se vanagloria de estar haciendo tareas que corresponden a la gobernación, está en lo correcto.

Desigualdad económica

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE), el departamento de Caazapá registró en

⁹ La transcripción completa del discurso puede leerse en la página web de Erwin Annau.

los últimos años altos índices de pobreza, incluso mayores que el resto del país. En 2021, el 41.7% de su población era pobre y el 7.5% extremadamente pobre (INE, s.f.). Es posible que consciente de la percepción que los paraguayos podrían tener de los inmigrantes, Annau inició su discurso en el que destaca lo siguiente:

No, no es mi dinero el que se utiliza aquí. Es el dinero de gente que no es rica según los estándares europeos, sino que sólo ha trabajado y ahorrado toda su vida. No, mi mujer y yo no somos ricos. Trajimos lo poco que teníamos aquí y asumimos esta enorme responsabilidad. El dinero no nos interesa y no estamos en la búsqueda de ganancias [...] Ambos venimos a proteger y restaurar esta tierra y la naturaleza (Annau, 2018).

En contraste con su discurso populista, en el que se presenta como un líder que promete transformar la tierra en un paraíso (Annau, 2018), en una retórica similar a la utilizada por el expresidente de Estados Unidos Donald Trump, el promotor del proyecto da una perspectiva más relativa al describirlo a los posibles inversores o interesados:

Con lo que puedes gastar fácilmente en mejorar tu auto en Alemania o Austria, puedes empezar una nueva vida allí, y si lo haces todo bien, no tienes que trabajar más. Con una fortuna que se gasta hoy en día en medio coche, en un auto y medio buenos, se puede vivir allí, no hace falta trabajar más. Y eso es algo colosal, y sólo es posible porque alguien lo pensó de antemano y desarrolló un concepto de cómo hacer este puente... (Stein, 2017b).

En esta descripción, el promotor de la colonia explicita lo que Hayes (2014) llama geoarbitraje individual: que las personas venden su fuerza de trabajo en países con altos costos laborales y luego compran fuerza de trabajo, bienes y servicios en países donde su costo es menor. Esta situación de desigualdad económica se ve reflejada en la región de Caazapá, donde la pobreza es un problema recurrente.

En septiembre de 2018, El Paraíso Verde publicó su primer video en español, en el que el hotelero de la zona conversa, alternando el español y el guaraní, con algunos de los trabajadores paraguayos. Un trabajador de la construcción ofreció su testimonio en los términos siguientes:

Nací y fui criado acá dentro de la comunidad, y mi familia está toda acá [...] Y desde el día en que yo entré en este lugar, siempre me siento muy contento con la gente que me dio esta oportunidad

de trabajar acá, en este lugar tan bueno y cerca de mi casa, prácticamente de mi casa. Y también, como dije en otras oportunidades, doy gracias a Dios también porque un señor me dijo que dentro de la comunidad ha caído una bolsa de oro porque la gente vino, y vinieron a dar trabajo acá a la gente de la comunidad, a las familias de esta comunidad que es Taji, una comunidad muy humilde y hay gente humilde que realmente necesita de trabajo y que no podía acceder de trabajo, de oportunidades. Acá la gente, como decimos, los alemanes nos dio esa mano tan grande que nosotros siempre anhelamos para dar el pan de cada día a nuestras familias. Y yo, lo que puedo decir de esta gente, de ustedes los alemanes, como siempre decimos, les agradecemos mucho y que Dios les bendiga siempre porque es, realmente ha caído del cielo porque, un trabajo, y un trabajo que va a ser de mucho tiempo para nosotros dentro de la comunidad es que nosotros podemos agradecer, gracias a Dios ¿verdad? Porque realmente, demasiado bueno para nosotros (Barreto, 2018).

Como veremos más adelante, la creación de puestos de trabajos es un tema central en el debate en torno a la presencia de europeos en la región, y se utiliza como justificación ante la preocupación por el impacto ambiental, lo cual evidencia la vulnerabilidad económica, social y política de la zona.

Paraguay, el paraíso del sistema de salud precario

La imagen del Paraguay como un paraíso terrenal se ha difundido por diversos medios, entre ellos el canal de YouTube El Paraíso Verde. Sin embargo, esta idealización no se limita sólo al paisaje y las oportunidades económicas, también se extiende a la pobreza, que es presentada como un valor positivo y una alternativa a la vida que se vive en los países desarrollados. En este contexto, se desestima la medicina tradicional, y la salud de los habitantes de la región es idealizada sin tener en cuenta las complejidades ni los desafíos reales que enfrentan. En un comentario en YouTube se lee:

Los, digamos, pobres de aquí tienen una calidad de vida muy superior a la de los beneficiarios de la asistencia social en Alemania y, sobre todo, sonrían todo el día. En el año y medio que llevo aquí, sólo he visto a una persona con andador, y eso que he estado mucho en Paraguay, así que aquí están todos mucho más sanos, no pueden pagar un seguro médico, lo que quizá sea la razón de su salud: sin médico, sin farmacia, no hay enfermedad.

Estas afirmaciones son congruentes con la visión general del mundo de los miem-

bros del movimiento Anastasia,¹⁰ para quienes no se debería utilizar nada «artificial» en el proceso de curación: ni intervenciones médicas, ni productos farmacéuticos, ya que «se cree que todo el mundo tiene la capacidad de recuperarse de la enfermedad por sí mismo, si lleva una vida sana <natural> y se cura utilizando remedios naturales» (Ozhiganova, 2017: 191).

Como señalé antes, la pandemia y las medidas que tomaron los países de la Unión Europea para combatirla, como la vacunación obligatoria, impulsaron el proyecto migratorio y atrajeron a personas con posturas antivacunas y a favor de la medicina natural. En este contexto, se empezó a presentar El Paraíso Verde y Paraguay como un espacio de libertad, en contraposición a las restricciones impuestas en Europa. El primero de abril de 2021, El Paraíso Verde publicó un video en el que se presentaba a Paraguay como un lugar libre de la mentira del covid y se hacía un llamado a la resistencia contra las medidas sanitarias.¹¹ Aunque el texto original fue editado por no cumplir las normas de YouTube respecto a noticias falsas, la descripción final del video aún reflejaba la postura de El Paraíso Verde en relación con las medidas sanitarias:

Es hora de que el gigante dormido —los pueblos del mundo occidental— se levante de nuevo y se quite el signo de la esclavitud: el bozal. Esto es lo que le deseamos de todo corazón. En El Paraíso Verde somos libres. Con nosotros no hay bozal para esclavos. La vida como solía ser y como espero que vuelva a ser en todas partes (El Paraíso Verde, 2021).

El resultado de la promoción de Paraguay como destino para negadores del covid se evidenció en la prensa local el 13 de octubre de 2021, cuando el medio paraguayo *ABC Color* con el *tweet* de una usuaria como única fuente y la promesa de entrevistar al cónsul de Alemania en Paraguay, publicó un artículo titulado «¿Más alemanes y extranjeros en Paraguay? Restricciones por covid generarían ola de nuevos inmigrantes».

.....

¹⁰ Este movimiento se basa en una serie de libros publicados entre 1996 y 2010 por el ruso Vladimir Megre, que «bajo detalles esotéricos y cosmológicos, abogan [...] por una sociedad basada en hogares autosuficientes y multigeneracionales que practican la agricultura a pequeña escala» (Davidov, 2015: 3).

¹¹ «Los pueblos libres no están amordazados. Paraguay se libera poco a poco de las garras del pulpo del Estado profundo. El pueblo de Paraguay está harto de la mentira de covid. Las máscaras caen cada vez más en Paraguay».

El 12 de diciembre de 2021, *ABC Color* se hizo eco de una noticia dada por Deutsche Welle en español, publicada primero en YouTube el 3 de diciembre de 2021, la cual informaba que, según la Dirección Nacional de Migraciones, 1 077 alemanes se habían radicado en el país durante el año y ya ocupaban el tercer lugar en extranjeros, luego de argentinos y brasileños. Según el medio alemán, la tendencia se asociaba con el creciente negacionismo del covid y la búsqueda de mayor «libertad».

El periódico inglés *The Guardian* fue uno de los primeros medios en informar puntualmente sobre esta colonia de «negadores del covid» (Costa, 2022), como los llamó, y lo siguieron el medio alemán *Tagesschau* el 28 de enero de 2022, *Infobae* en español el 28 de enero de 2022 y muchos otros. El diario *El País* realizó meses más tarde un informe periodístico (Carneri, 2022) y también medios paraguayos comenzaron a informar con mayor frecuencia sobre la colonia.

Según los periodistas, Paraguay no se oponía a la vacunación ni pretendía no tomar medidas para frenar la propagación del virus. Su escasa tasa de vacunación se debía más a la falta de acceso que a una decisión política fundamentada. El sistema de salud, que ya era precario, se vio gravemente afectado por la pandemia, así como la atención sanitaria en servicios esenciales debido a la reducción en el número de consultas por causas no relacionadas con el covid-19, según Tullo *et al.* (2020). En su estudio, los autores afirman que la disminución en las consultas se debió en gran medida a la fragmentación y debilidad del sistema de salud paraguayo:

La prestación de servicios de salud esenciales en Paraguay está mediada por el gasto público en salud que, en el año 2017, se situaba en 3.03% del PIB; inferior a la recomendación de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) de 6% del PIB, para reducir las inequidades y aumentar la protección financiera en el marco del acceso y la cobertura universal. Esta inversión insuficiente es la causa de que el país se caracterice por tener un sistema de salud débil y fragmentado, que no garantiza el acceso universal necesario para hacer frente a la crisis sanitaria de la covid-19 (Tullo *et al.*, 2020).

En los primeros meses de la pandemia Paraguay instrumentó ciertas restricciones, como cuarentena obligatoria para personas que llegaban de otros países, lo que generó controversia en quienes visitaban la colonia desde el extranjero.

Las noticias sobre la presencia de extranjeros en El Paraíso Verde que no estaban sujetos a los controles sanitarios, tal como lo informaron medios como Grupo Fuente Caa-

zapá en Facebook y *ABC Color*, generaron numerosos comentarios de rechazo por parte de la población. La mayoría de ellos pidiendo la actuación de la justicia, «mano dura» o «garrote». Para muchos usuarios de Facebook se trataba lisa y llanamente de una cuestión de privilegios: como los extranjeros tenían dinero, podían incumplir las normas. El 22 de marzo de 2020, un usuario escribió en tono irónico: «Que formidable somos con los extranjeros nos compran por bicoca», y alguien más: «Está gente por lo que tengo entendido hacen lo que le plazca, nadie los controla porqué tienen plata tengo entendido que ya hay mucho contagiados en ése lugar hagan algo porfavor».¹²

Privilegio económico y de capital cultural

El privilegio de estos migrantes, sin embargo, se deriva no sólo de su estatus económico y social individual, sobre todo en relación con los miembros de la sociedad de acogida, sino también de que proceden de países de origen que suelen tener un mayor poder económico, político y cultural en el sistema internacional que aquellos donde se asientan (Croucher, 2012: 4). El pasaporte es un buen ejemplo de ello de acuerdo con el Henley Passport Index, la clasificación original y autorizada de todos los pasaportes del mundo según el número de destinos a los que pueden acceder sus titulares sin necesidad de visado; Alemania ocupa el tercer lugar en la clasificación con permiso de acceder a 190 países, mientras que Paraguay está en el puesto 37 entre 142 países, todavía por debajo de sus vecinos Argentina y Brasil, ambos en el puesto 19 de 170 países (Henley Passport Index, s.f.).

El 23 de marzo de 2020, sólo un día después de informar sobre la presencia de extranjeros sin control sanitario en El Paraíso Verde, Grupo Fuente Caazapá informó que Reljuv S.A. había pagado el primer mes de alquiler del Sanatorio Liz para colaborar en la lucha contra el coronavirus. El texto de Facebook estaba acompañado de un video en el que Juan Buker, presidente de la empresa, anunciaba el pago de tres meses de alquiler y se mostraba orgulloso de ofrecer «una ayuda que realmente les hubiese correspondido a las autoridades». La mayoría de los comentaristas elogiaban la iniciativa y felicitaban a Buker por su buen accionar.

Sin embargo, en una publicación posterior, del 24 de marzo de 2020, donde se reportó que dos mujeres extranjeras fueron acusadas de incumplir la cuarentena obligatoria, un usuario enlazó el pago del alquiler del sanatorio con las acusaciones de falta de cum-

.....

¹² Comentarios extraídos de publicaciones del canal de Facebook Grupo Fuente Caazapá con el tema El Paraíso Verde, publicadas entre el 22 de mayo de 2020 y el 20 de junio de 2021.

plimiento de medidas sanitarias, y comentó: «Con razón andan alquilando sanatorio y quien sabe cuantos más llegarán en este lugar». Otro usuario agregó que «el dueño de paraíso Verde es amigo de los políticos en Caazapa».¹³

Como señala Scuzzarello (2020: 4), los migrantes de estilo de vida:

... representan su privilegio porque se encuentran en un contexto social en el que pueden vivir identidades dominantes interiorizadas construidas sobre la ilusión de su dominio y superioridad frente a la población local. Esta ilusión está justificada por los sistemas globales de dominación que confieren privilegios a grupos como los migrantes «blancos» procedentes de Estados-nación poderosos y con acceso a recursos y poder simbólico e institucional.

Esta visión de privilegio es explícita en la actitud de algunos paraguayos hacia los migrantes de RelJuv. En 2018, antes de convertirse en uno de sus principales enemigos políticos, el gobernador de la ciudad de Caazapá se jactaba en un video de su alianza con la empresa mientras que «había gente en contra». En su argumentación, aseguraba que los paraguayos querían la experiencia, la cultura y las capacidades de los alemanes. «Estamos hablando de un país del primer mundo. Alemania es un modelo de vida, en donde la tasa de desempleo está a un nivel cero y tienen una salud capitalizada. Lo que sueña cualquier humano en la vida».¹⁴

Lo cierto es que mientras que en sus países de origen estos migrantes no tenían contactos con el poder, en Paraguay tienen contactos políticos que ascienden hasta la presidencia, como se observa en el caso de la visita que realizó el expresidente Horacio Cartes a la comunidad El Paraíso Verde en septiembre de 2021, tal como informó el periódico *ABC Color* el 25 de octubre de 2022.

Atentos a la participación de la empresa en los círculos de poder, algunos usuarios expresaron su sospecha de que la página de noticias local que cubría el tema, supuestamente financiada por el gobernador de Caazapá, tenía una animosidad especial hacia la empresa RelJuv y su presidente Juan Buker. Así se lee en los comentarios: «Según entiendo lo que quieren es hacer enojar a estas personas que están ayudando a nuestro pueblo haciendo este tipo de juego mediático».¹⁵ Estas acusaciones ponen de manifiesto la pre-

.....

¹³ Otros dos comentarios de los mencionados en la nota anterior.

¹⁴ El video se puede ver en <https://www.facebook.com/GrupoFuentePy/videos/108276250080766/>

¹⁵ Comentario que se encuentra entre los mencionados en las dos notas anteriores.

ocupación de algunos ciudadanos por la imparcialidad de los medios de comunicación locales y la posible influencia política en la cobertura de los eventos en la región.

Estas sospechas se intensifican en textos que informan sobre la problemática ambiental que rodea a la empresa y culminan, como demuestro en la próxima sección, en la justificación del accionar de la empresa por ser la principal fuente de creación de empleo de la región.

El falso dilema: trabajo *versus* recursos naturales

A pesar de que algunos artículos periodísticos destacaron el aumento en el precio de la tierra ocasionado por la nueva demanda a raíz de la llegada de los alemanes, la principal preocupación en torno a la nueva colonia fue una cuestión ambiental. El 12 de abril de 2018, el periódico *ABC Color* publicó un artículo (Caballero, 2018) en el cual anunciaba que las obras se habían suspendido porque una porción del terreno adquirido por la pareja de austríacos estaba bajo protección ambiental: la Isla Susu. Los vecinos de la comuna local radicaron la denuncia preocupados también porque la urbanización se encontraba sobre la cuenca del río Pirapó. Las obras se detuvieron hasta que se presentó un informe de impacto ambiental y, finalmente, El Paraíso Verde obtuvo la licencia para continuar con las obras de urbanización. El tema fue abordado por el canal periodístico de Facebook Grupo Fuente Caazapá y produjo acalorados debates que evidencian la percepción local de la problemática.

El 13 de noviembre de 2020, dos años después de la primera intervención judicial y la entrega del permiso, el canal periodístico de Facebook Grupo Fuente Caazapá informó que la empresa RelJuv S.A. sería imputada por incumplimiento. Según el representante del Ministerio Público, se ordenó la clausura inmediata de un canal de unos dos metros de profundidad y un kilómetro de largo que desemboca en el río Pirapó, y se dio un plazo de 24 horas a la empresa para clausurar el canal hídrico que había abierto en forma irregular: «Técnicos del Ministerio del Ambiente y de Desarrollo Sostenible Mades, habían constatado que la empresa no respetó el permiso ambiental que le había otorgado en aquel entonces la SEAM [Secretaría del Ambiente] y realizó una canalización y remoción de suelo en el área protegida».

Numerosos usuarios intentaron desviar la atención hacia otras problemáticas ambientales. Uno de ellos escribió: «Y que pasa con los arroceros que están chupando el agua del Río Tebicuary día tras día con bombas de agua que estiran miles de litros por horas... !! Eso no es daño ambiental?». En la misma línea se lee también: «Todos quie-

ren plata noms el sr.nole kiere dar xeso noms loq dicen cualquier cosa dela empresa. Si van a cumplir en verdadEnpiezen x san juan donde qemaron el parque para sacr rollo. Y adems q sta inundado de marihuanas.eso dejarn pasr x desapercibido xq le pagaron a los Fiscales y ellos no ven nada».

El mismo usuario continúa: «Pero en paraíso verde si ven todo lo malo». Esta posición abunda en los comentarios: «pensé que esta página era una página de noticias pero veo más propagandas políticas que noticias importantes. Y xq tantas notas sobre RelJuv S.A. siendo que hay otras empresas como el que está cerca de Santa Catalina y Ñandukua que ha destruido arroyos y humedales y ni una nota sobre esta empresa. Es mi pregunta cómo un ciudadano caazapeño».¹⁶

Varios usuarios, al igual que los mencionados anteriormente, criticaron al periodista que estaba detrás del medio de comunicación por supuestamente informar sobre El Paraíso Verde sólo con la intención de perjudicarlo, por su filiación con el gobernador. Muchos de ellos sugirieron que se trataba de un asunto de clientelismo. Uno escribió: «dejen de perseguir a los cientos de pobladores de Caazapa quienes están trabajando y ganando un Digno sueldo que es mucho más de los 50 o 100 mil'i que se les dan para convertirse en títeres de esos sinverguenzas ... ».

En otras palabras, se sugiere que el gobernador está enojado porque no podrá «comprar» los votos o la lealtad de los trabajadores de RelJuv, ya que ganan suficiente dinero. Un usuario ofrece un cálculo estimativo: «Casi 400 persona trabajando en la EmpresaRelJuv S.A eso 400 personas supongamos q tiene 3 familias cada unos. Ya son más de 1 000 personas. O sea más de 1 000 votante ya ... eso es muchos y duele al gobernador... ».

Muchos acusaron al periodista de recibir dinero de la intendencia. Pero también señalaron que no estaba prestando atención a otras cuestiones ambientales relevantes. De hecho, en Paraguay se encuentran dos de los ecosistemas forestales más importantes y amenazados del mundo: el Bosque Atlántico, un bosque subtropical húmedo, rico en flora y fauna; y el Gran Chaco, la ecorregión boscosa más extensa de América del Sur después del Amazonas y la mayor extensión de bosques secos del continente (FAO, s.f.).

Según Global Forest Watch, Paraguay tiene una de las tasas más altas de deforestación del mundo: entre 2001 y 2021 perdió 1.11 millones de hectáreas de bosque primario

.....

¹⁶ Este y los dos comentarios previos se encuentran entre los mencionados en las notas anteriores, lo mismo que el de los dos párrafos siguientes.

húmedo, lo que representa el 17% del total de la pérdida de cobertura arbórea en el mismo periodo de tiempo. La superficie total de bosque primario húmedo en Paraguay se redujo en 32% en este lapso. Ganadería, agricultura, monocultivos (principalmente soja) y plantaciones de eucalipto y de marihuana han causado esta deforestación.

En el afán de silenciar el medio de comunicación para que no perjudicara a la empresa, que es uno de los principales empleadores de la zona, un usuario llega incluso a denunciar que se trata de una noticia falsa, a pesar de que otros medios también informaron lo mismo. El dilema está planteado: protección de la naturaleza o fuentes de trabajo: «A esta altura los de RelJuv ya estarán hartos de todo esto. Ya están por lograr lo que quieren (Que se larguen a otra ciudad). Y esta <prensa> sensacionalista que no tiene nada mejor que hacer... que vergüenza dan. A ver si nos alimentamos de las algas de isla susu cuando se vayan de acá y nos dejen sin trabajo».¹⁷

Aunque este tipo de comentarios abundan, también se pueden leer numerosas opiniones en sentido contrario: «Con el pretexto de dar trabajo no se puede destruir el ambiente, que se cumplan las leyes ambientales con todos los que no respetan la legislación...». Este comentario fue uno de los que más «me gusta» colectó, unos veinticinco. Alguien fue aún más explícito y denunció: «Los puestos de trabajo, las ayudas a las instituciones, hospital, albergue, comisaria, hicieron callar a la ciudadanía. Se aprovechan de la necesidad de la gente pobre para explotar la naturaleza».

Como ya mencioné, Caazapá es el departamento de Paraguay con mayor índice de pobreza y desempleo. Además, la escasez de infraestructura tanto para el sistema de salud como de tránsito y de acceso a bienes básicos como agua potable agravan el escenario. Quienes tienen familiares enfermos y no cuentan con un servicio médico cercano eficiente deben dedicar gran parte de su tiempo a tareas de cuidado. No es de extrañar, entonces, que muchos de los pobladores manifiesten su agradecimiento a la empresa, e incluso hacia la persona de Juan Buker, casi en términos religiosos.

El empresario de origen argentino y ascendencia alemana suscita amores y odios entre los vecinos de Caazapá. Tan es así que, como consigna el periódico *ABC Color*, en octubre de 2020 la Junta Municipal, por iniciativa de más de cien ciudadanos, lo declaró «Persona no grata» (Resolución 78/20), y sólo dos años después, con una nueva conformación, los concejales lo declararon «benefactor de Caazapá» por «crear fuente

.....

¹⁷ Comentario que se encuentra entre los mencionados en las notas antes citadas, al igual que los comentarios de los dos párrafos siguientes.

de trabajo para más de 600 pobladores de la Capital Departamental» (*ABC Color*, 9 de marzo de 2022).

En los comentarios de Facebook del medio local Grupo Fuente Caazapá sobre noticias relacionadas con Juan Buker o la empresa RelJuv S.A. se pueden observar numerosas muestras de apoyo y agradecimiento. Algunos incluso afirman que la empresa hace más por el departamento que el propio gobernador. La empresa, por su parte, destaca este hecho en la descripción de uno de sus videos:

En este video podrás ver a los talentosos músicos de Caazapá y las imágenes de esta hermosa ciudad, que ha pasado de ser el «asilo de pobres de Paraguay» a una ciudad floreciente con muchas tiendas y restaurantes nuevos, gracias a El Paraíso Verde. Mientras tanto, 400 personas obtienen ingresos de El Paraíso Verde, lo que probablemente alimenta a más de la mitad de la capital de la provincia (El Paraíso Verde, 2021).

Según Croucher (2012: 6), la llegada de inmigrantes privilegiados puede generar empleos, pero las implicaciones son ambiguas ya que éstos suelen concentrarse en el sector de servicios, como sirvientas, cocineros, jardineros, trabajadores gastronómicos y de la construcción. La dependencia que esto genera en la comunidad les permite a los colonos cierto grado de impunidad y les garantiza el beneplácito de políticos y ciudadanos.

Conclusiones

Al hacer una investigación en línea no participante y analizar el discurso y los tropos de las entrevistas que la pareja fundadora de esta comunidad de germanohablantes usó para promocionar su iniciativa en su sitio web y en la sección de comentarios de su canal de YouTube, encontré que entre los argumentos para justificar la migración se encuentra una inversión retórica de lo que significa ser privilegiado en el contexto global. Los germanohablantes y los europeos son representados como sujetos pasivos, adormecidos en un sistema que no eligieron y que los manipula, mientras que los paraguayos son vistos como los verdaderos privilegiados por vivir en una naturaleza no perjudicada por los avances tecnológicos, científicos y sociales.

Paraguay es concebido por los migrantes europeos como un paraíso natural y tranquilo, con baja intervención y regulación estatal, y carga tributaria reducida, por lo que ofrece la posibilidad de una vida en «libertad». Observo que esta desigualdad se representa mediante una concepción colonial que emplea la dicotomía europea moder-

nidad/antimodernidad para evaluar las condiciones de vida «mejores» o «peores» y demuestra la necesidad de construir una identidad diferente, de un «otro» distinto cuya identidad y estilo de vida se romantiza e idealiza. En este marco, la dicotomía se invierte para representar a Paraguay, con su limitado desarrollo tecnológico, acceso deficiente a la salud e incluso condiciones económicas desfavorables, como menos civilizado y, por lo tanto, mejor. Esta representación se contrasta con otra que concibe a las naciones europeas como decadentes, burocratizadas, hiperreguladas y con sistemas sociales saturados por la llegada de extranjeros.

Además, como ya demostré, la construcción imaginaria colonial de estos migrantes se fundamenta en ideologías de extrema derecha como la *völkisch* y el anastasianismo, y emplea narrativas de corte conspiratorio, maniqueísta y populista para persuadir a los ciudadanos germanohablantes de emigrar. Todavía es necesario llevar a cabo investigaciones que evalúen el impacto y la posible propagación de estas ideologías, que suelen ir acompañadas de prácticas riesgosas como la negativa a vacunarse o la segregación racial, por mencionar algunas, en las comunidades receptoras.

En el medio local Grupo Fuente Caazapá se evidencia que la empresa RelJuv ha generado una polarización en la sociedad caazapeña, con opiniones divididas entre fervientes defensores y detractores. Esta investigación revela que algunos paraguayos admiran el estilo de vida y la cultura de los migrantes, especialmente por su procedencia de países considerados del «primer mundo». Esto puede entenderse como una internalización de la idea de que los valores y la cultura de los países ricos son superiores a los de los países pobres, algo fomentado por los sistemas globales de dominación; pero también tiene una explicación más directa: gran parte de esta admiración se debe a la creación de empleo con la llegada de los migrantes.

Además, debido a la importancia económica que el asentamiento tiene, muchos usuarios se ven obligados a defender a la empresa y a su presidente de presuntos ataques de la prensa.

Muchos vecinos están más preocupados por los intereses de la empresa RelJuv que por la posible afectación al medio ambiente y la salud de los habitantes de la zona. Estos usuarios parecen estar dispuestos a censurar o denunciar al medio de comunicación que ha informado sobre el tema. Además, algunos de ellos parecen aceptar las consecuencias ambientales negativas que pudiera traerle la empresa a la zona en lugar de buscar soluciones que equilibren el desarrollo económico con la protección ambiental y la salud pública.

Es complicado determinar si las personas que hacen comentarios contra el medio periodístico o intentan censurarlo se benefician directamente de la empresa o simplemente defienden los empleos de sus familiares o vecinos. Sin embargo, en cada publicación que abordaba la causa penal contra la empresa por incumplimiento del convenio ambiental se encontraron comentarios de este tipo que evidencian la consolidación de un modelo social clientelar, en el cual los ciudadanos establecen una relación profundamente asimétrica con sus representantes y patrones, a quienes ven como benefactores.

Por otro lado, he encontrado comentarios que antagonizan con los antes mencionados. Muchos caazapeños denuncian los privilegios de estos migrantes y hacen referencia al poder económico y político que ostentan, lo que les permite moverse con libertad incluso en el marco de la pandemia y enfrentar situaciones litigiosas por emplazar su emprendimiento en áreas de protección ambiental. Además denuncian que con las acciones paternalistas y caritativas que realiza la empresa, inyectando dinero en distintos organismos que brindan servicios a la sociedad civil, consigue ganarse el beneplácito de muchos ciudadanos, que se ven entonces, bajo una forma de clientelismo, obligados a «defender» a la empresa de lo que perciben como ataques infundados de la prensa.

La posición que defiende a la empresa, sin embargo, es la predominante y supera a la de aquellos que intentan mantener la neutralidad o incluso denunciar los privilegios económicos y políticos de los migrantes. En un contexto de extrema desigualdad y pobreza, los pobladores se enfrentan, sobre todo en lo concerniente a la problemática ambiental, a una falsa dicotomía en la que se ven obligados a elegir entre mantener sus recursos naturales o la fuente de trabajo. Los comentarios, además, muestran un fuerte escepticismo hacia la política y la prensa, percibidas como inherentemente corruptas. Muchos ciudadanos sugieren que el medio periodístico responde políticamente al gobernador, quien estaría interesado en mantener una relación clientelar con los ciudadanos y votantes para conservar su poder político en la zona.

En conclusión, se observa que la empresa RelJuv establece con la comunidad de acogida un vínculo de tipo asistencialista y, según se desprende de los comentarios de los ciudadanos, de carácter clientelar. La firma que funda la comunidad oficia como el mayor empleador de la región y viene, de algún modo, a reemplazar el papel de «benefactor» que anteriormente desempeñaba quien gobernaba el municipio.

La libertad y autonomía que estos migrantes de estilo de vida persiguen y prometen a otros conseguir en Paraguay sólo son posibles, en todo caso, gracias a las condiciones de privilegio que el país les ofrece. Su poder político, económico y estatus social concede

a estos migrantes una ventaja, dada incluso por la blancura de su piel, que les permite moverse libremente y establecerse en el país. Como mencionamos, con Hayes (2014), a través del arbitraje individual, la migración les ofrece a estos europeos el acceso a una forma de riqueza diferencial, en la que los privilegios adquiridos en latitudes más altas de la división mundial del trabajo pueden cobrarse en latitudes más bajas, y donde pueden capitalizar el estatus que les dan sus países de origen.

Por último, es importante tomar en cuenta que estas condiciones de privilegio también generan tensiones y desigualdades en la sociedad caazapeña. Además del impacto ambiental ocasionado por una creciente urbanización, que incluye la creación de canales y el desvío de ríos y que aún resta por ver, se observa que desde la empresa que administra la comunidad se intenta interferir en la política local, como lo demuestra la precandidatura por el Partido Colorado del presidente de RelJuv, Juan Buker, para presidir la seccional de Caazapá.

Los resultados de esta investigación sugieren que la migración de estilo de vida no siempre es un fenómeno inocuo y positivo. En el caso estudiado se encontró que las narrativas de los migrantes estaban imbuidas de ideologías de extrema derecha, son racistas y anticientíficas, lo cual sugiere que este tipo de migración puede ser una herramienta para difundir y normalizar estas ideologías. Además, este estudio demuestra la importancia de tomar en cuenta el contexto histórico y cultural en el que se desarrollan las visiones y percepciones sobre los lugares y las comunidades anfitrionas.

En cuanto a las implicaciones prácticas, este estudio ofrece información valiosa para las autoridades locales y la comunidad anfitriona sobre cómo abordar la migración de estilo de vida y la gestión de las colonias de expatriados. Es necesario prestar atención a la posible propagación de ideologías perjudiciales, así como a la desigualdad y los privilegios que pueden generar las colonias. Además, se sugiere fomentar la comunicación y el diálogo entre los migrantes y la comunidad local para prevenir conflictos y tensiones.

Referencias

- ABC Color (13 de octubre de 2021). ¿Más alemanes y otros extranjeros en Paraguay? Restricciones por covid generarían ola de nuevos migrantes. <https://www.abc.com.py/nacionales/2021/10/13/mas-alemanes-y-otros-extranjeros-en-paraguay-restricciones-por-covid-generarian-ola-de-nuevos-inmigrantes/>
- ABC Color (12 de diciembre de 2021). Negacionistas alemanes se instalan en Paraguay para no

- vacunarse contra el covid-19. <https://www.abc.com.py/nacionales/2021/12/03/negacionistas-alemanes-se-instalan-en-paraguay-para-no-vacunarse-contra-el-covid-19/>
- ABC Color (17 de febrero de 2022). Paraíso Verde: medios internacionales siguen hablando del enclave antivacunas en Paraguay. <https://www.abc.com.py/nacionales/2022/02/17/paraiso-verde-medios-internacionales-siguen-hablando-del-enclave-antivacunas-en-paraguay/>
- ABC Color (9 de marzo de 2022). Controvertido empresario, quien fue declarado persona no grata, ahora es «benefactor» de Caazapá. <https://www.abc.com.py/nacionales/2022/03/09/controvertido-empresario-quien-fue-declarado-persona-no-grata-ahora-es-benefactor-de-caazapa/>
- Annau, E. (9 de marzo 2018). *Ansprache von Dr. Erwin Annau vor den Spitzenpolitikern Paraguays* [video]. Freiheit. <http://erwin-annau.com/paraiso-verde-trinkwasser>
- Barreto, A. (27 de septiembre de 2018). *Interview Erwin@Sylvia Annau und paraguayische Mitarbeitern im El Paraíso Verde*. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=OidVQVS-BUG>
- Benson, M. (2013). Postcoloniality and privilege in new lifestyle flows: the case of North Americans in Panama. *Mobilities*, 8(3), 313-330. <https://doi.org/10.1080/17450101.2013.810403>
- Benson, M. y O'Reilly, K. (eds.) (2009a). *Studies in migration and diaspora. Lifestyle migration: expectations, aspirations and experience*. Farnham: Ashgate.
- Benson, M. y O'Reilly, K. (2009b). Migration and the search for a better way of life: a critical exploration of lifestyle migration. *The Sociological Review*, 57(4), 608-625. <https://doi.org/10.1111/j.1467-954X.2009.01864.x>
- Benson, M. y Osbaldiston, N. (2014). *Understanding lifestyle migration*. Basingstoke, RU: Palgrave Macmillan. <https://doi.org/10.1057/9781137328670>
- Borocz, J. (1996). *Leisure migration: a sociological study on tourism*. USA: Emerald Publishing Limited.
- Butterwegge, C. (2002). Globalismus, neoliberalismus und rechtsextremismus. *UTOPIE Kreativ*, H. 135, 55-67.
- Caballero, A. (2018). Suspenden trabajos de urbanización en Caazapá. *ABC Color*, 12 de abril. <https://www.abc.com.py/nacionales/suspenden-trabajos-de-urbanizacion-por-carecer-de-licencia-ambiental-1692372.html>
- Carneri, S. (2022). Extremistas alemanes migran a Paraguay en busca de su paraíso ideal: sin impuestos, sin vacunas y sin musulmanes. *El País*, 4 de abril. <https://elpais.com/internacional/2022-04-04/extremistas-alemanes-migran-a-paraguay-en-busca-de-su-paraiso-ideal-sin-impuestos-sin-vacunas-y-sin-musulmanes.html>
- Casado-Díaz, M. A., Kaiser, C. y Warnes, A. M. (2004). Northern European retired

- residents in nine southern European areas: characteristics, motivations and adjustment. *Ageing and Society*, 24(3), 353-381.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) (s.f.). Paraguay: perfil nacional social-demográfico. Cepalstat. Bases de datos y publicaciones estadísticas. <https://statistics.cepal.org/portal/cepalstat/perfil-nacional.html?theme=1&country=pry&lang=es>
- Costa, W. (27 de enero de 2022). German-speaking covid denialists seek to build paradise in Paraguay. *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/world/2022/jan/27/paraguay-german-speaking-covid-denialists-settlement-new-paradise>
- Croucher, S. (2009). Migrants of privilege: the political transnationalism of Americans in Mexico. *Identities: Global Studies in Culture and Power*, 16(4), 463-491, DOI: 10.1080/10702890903020984
- Croucher, S. (2012). Privileged mobility in an age of globality. *Societies*, 2(1), 1-13. <https://doi.org/10.3390/soc2010001>
- Davidov, V. (2015). Beyond formal environmentalism: eco-nationalism and the «ringing cedars» of Russia. *Culture, Agriculture, Food and Environment*, 37(1), 2-13. <https://doi.org/10.1111/cuag.12043>
- Deutsche Welle (24 de diciembre de 2021). Alemanes opositores a la vacunación contra el covid-19 emigran a Paraguay. <https://www.dw.com/es/alemanes-opositores-a-la-vacunacion-contra-el-covid-19-emigran-a-paraguay/a-60249292>
- Deutsche Welle (3 de diciembre de 2021). *Alemanes buscan refugio en Paraguay* [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=a285hmUxvw4&t=3s>
- Dussel, E. (1993). Eurocentrism and modernity. *Boundary 2*, 20(3), 65-76. DOI:10.2307/303341
- El Paraíso Verde (2021). *Freie Menschen im El Paraiso Verde. Deutsche/Österreicher, Auswandern nach Paraguay* [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=DMklcgo7svY>
- Fabbiano, G. (2015). Expatriation, retour, lifestyle migration ou lifestyle settlement? De quelques apports des migrations de la France vers l'Algérie à l'étude des dynamiques Nord-Sud. En Schmoll, C., Thiollet, H. y Withol de Wenden, C. (dirs.), *Migrations en Méditerranée*. Paris: CNRS Editions.
- Facebook Watch (s.f.). Reunión del gobernador de Caazapa Dr. Pipo Díaz Veron con los directivos de La Rivera sobre el proyecto Paraíso Verde en la zona de Taj... [video]. <https://www.facebook.com/GrupoFuentePy/videos/108276250080766/>
- Green, P. (2015). Mobility, subjectivity and interpersonal relationships: older, Western migrants and retirees in Malaysia and Indonesia. *Asian Anthropology*, 14(2). DOI: 10.1080/1683478X.2015.1046033

- Gustafson, P. (2008). Transnationalism in retirement migration: the case of North European retirees in Spain. *Ethnic and Racial Studies*, 31(3), 451-475, DOI: 10.1080/01419870701492000
- Hayes, M. (2014). We gained a lot over what we would have had: the geographic arbitrage of North American lifestyle migrants to Cuenca, Ecuador. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 40(12), 1953-1971. <http://dx.doi.org/10.1080/1369183X.2014.880335>
- Hayes, M. y Tello, M. (2016). En tierra de los hacendados. Migración por estilo de vida y reproducción de desigualdades locales y globales en Vilcabamba, Ecuador. En Gascón J. y Cañada, E. (coords.), *Turismo residencial y gentrificación rural* (pp. 99-118). El Sauzal (Tenerife) y Xixón: PASOS, Revista de Turismo y Patrimonio Cultural; Foro de Turismo Responsable.
- Hayes, M. y Pérez-Gañán, R. (2017). North-South migrations and the asymmetric expulsions of late capitalism: global inequality, arbitrage, and new dynamics of North-South transnationalism. *Migration Studies*, 5(1), 116-135. <https://doi.org/10.1093/migration/mnw030>
- Henley Passport Index (s.f.). My passport. <https://www.henleyglobal.com/passport-index>
- Hermansson, P., Lawrence, D., Mulhall, J. y Murdoch, S. (2020). *The international alt-right: fascism for the 21st century? Routledge studies in fascism and the far right*. London: Routledge Taylor & Francis Group.
- Huete-Nieves, R., Mantecón-Terán, A. y Mazón-Martínez, T. (2008). ¿De qué hablamos cuando hablamos de turismo residencial? *Cuadernos de Turismo*, 22, 101-121. <https://revistas.um.es/turismo/article/view/48091>
- Infobae (27 de enero de 2022). Negacionistas del covid alemanes, suizos y austriacos construyen una comunidad antivacunas en un rincón de Paraguay. <https://www.infobae.com/america/mundo/2022/01/27/negacionistas-del-covid-alemanes-suizos-y-austriacos-construyen-una-comunidad-antivacunas-en-un-rincon-de-paraguay/>
- Instituto Nacional de Estadística (INE). Estadísticas de pobreza. <https://www.ine.gov.py/default.php?publicacion=4>
- Janoschka, M. (2015). Identity politics as an expression of European citizenship practice: participation of transnational migrants in local political conflicts. En Anghel, R. G., Gerharz, E., Rescher, G. y Salzbrunn, M. (eds.), *The making of world society* (pp. 133-152). Bielefeld: Transcript Verlag. <https://doi.org/10.14361/9783839408353-005>
- Kordel, S. y Pohle, P. (2018). International lifestyle migration in the Andes of Ecuador: how migrants from the USA perform privilege, import rurality and evaluate their impact on local community. *Sociologia Ruralis*, 58(1), 126-146. <https://doi.org/10.1111/soru.12133>
- Korpela, M. (2010). A postcolonial imagination? Westerners searching for authentic-

- ty in India. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 36(8), 1299-1315. <https://doi.org/10.1080/13691831003687725>
- Lan, P.C. (2011). White privilege, language capital and cultural ghettoisation: Western high-skilled migrants in Taiwan. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 37(10), 1669-1693. DOI: 37:10, 1669-1693, DOI: 10.1080/1369183X.2011.613337
- Lizárraga-Morales, O. (2008). La inmigración de jubilados estadounidenses en México y sus prácticas transnacionales: estudio de caso en Mazatlán, Sinaloa, y Cabo San Lucas, Baja California Sur. *Migración y Desarrollo*, 11, 97-117.
- Lizárraga-Morales, O. (2010). The US citizens retirement migration to Los Cabos, Mexico. Profile and social effects. *Rasaala: Recreation and Society in Africa, Asia and Latin America*. Special Issue on Lifestyle Migration, 1(1), 75-92.
- Lizárraga-Morales, O. (2013). Transmigración placentera: cambio demográfico y nueva movilidad global. *Migraciones Internacionales*, 7(1), 131-160.
- Lizárraga-Morales, O. (2019). En búsqueda del eterno verano. Atracción y rechazo en el proceso de la transmigración placentera en España y México. *Migraciones Internacionales*, 10. <http://dx.doi.org/10.33679/rmi.v1i1.2187>
- Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) (s.f.). FAO en Paraguay. <https://www.fao.org/paraguay/recursos/es/>
- O'Reilly, K. (2000). *The British on the Costa del Sol*. London: Routledge.
- Ozhiganova, A. (2017). Health magic in Russian new age. En Cotofana, A. y Nyce, J. M. (eds.), *Religion and magic in socialist and post-socialist contexts I: historic and ethnographic case studies of orthodoxy, heterodoxy and alternative spirituality* (pp. 175-195). Stuttgart: Ibidem Verlag.
- Peraldi, M. y Terrazzoni, L. (2016). Anthropologie des européens en Afrique. *Cahiers D'études Africaines*, 221-222, 9-28. <https://doi.org/10.4000/etudesafricaines.18882>
- Pereyra, C. (2022). Nationalism online: the case of El Paraiso Verde, a gated community for Germans in Paraguay. *Interculture Journal. Online Zeitschrift für Interkulturelle Studien*, 21(36), 151-168.
- Scuzzarello, S. (2020). Practising privilege. How settling in Thailand enables older Western migrants to enact privilege over local people. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 46(8), 1606-1628. DOI: 10.1080/1369183X.2020.1711570
- Stein, R. (2017a). *Freiheit durch Auswandern - El Paraiso Verde. Robert Stein im Gespräch mit Dr. Erwin Annau* [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=-25T3iY87X0>
- Stein, R. (2017b). *Migration – Bedrohung der Deutschen Werte?* [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=rZMPKAhkmhc>

- Stein, R. (2017c). *Migration - Bedrohung der Deutschen Werte? - Erwin Annau bei SteinZeit* [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=1adUb56553c>
- Tagesschau (28 de enero de 2022). Die gesuchte Seite ist leider nicht verfügbar (Fehlernummer 404). <https://www.tagesschau.de/ausland/amerika/paraguay-impfgegner-101.html>
- Trundle, C. (2009). Romance tourists, foreign wives or retirement migrants? Cross-cultural marriage in Florence, Italy. En Benson, M. y O'Reilly, K. (eds.), *Studies in migration and diaspora. Lifestyle migration: expectations, aspirations and experience* (pp. 59-67). Farnham: Ashgate.
- Tullo, J. E., Lerea, M. J., López, P. y Alonso, L. (2020). Impacto de la covid-19 en la prestación de los servicios de salud esenciales en Paraguay. *Revista Panamericana de Salud Pública*, 44. <https://doi.org/10.26633/RPSP.2020.161>
- Williams, A. M. y Patterson, G. (1998). An empire lost but a province gained: a cohort analysis of British international retirement in the Algarve. *International Journal of Population Geography*, 4(2), 135-155.